

stěži

Imneo, hineinfahren, gehen, oder schwimmen.
nóter se pelláti, nóter pójti nóter fájti, ali
dójti, nóter v'tézhi ali stézi, nóter pláva-
ti, ali splávati, perplávati.

vtékajje

Influentia, Einfluss. vtékajne, vkup
stéjkajne, en nóter vlivik, ali vlytje',
vlyvájne.

HIPOLIT: Dict. I, 301

vtikniti
i

Imbuo, eint^uenken, in ein farb stossen, bunen,
bicken, einen anfang in der lehr geben, vnter-
weisen. namozhíti, fár^ubati, nóter pomozhíti,
mozhíti. v'éno fárba stózhiti, vtikníti. en fa-
zhétik v'énimu vúku dáti, vuzhíti, podvuzhíti,
vfhíkati v'énimu delu.

vtikniti
i

Figo,

figere humi vel humo aliquid. etwas in die
Erd stecken. kejkaj v'fémlo vtikniti.

vtekniti

Verweisen, für werffen. napréj vréjzhi, napréj
metáti, v'uzhi vtekníti, vtíkati, ozhítati,
ozhitováti, svarítí, kréjgati, vponofsíti,
oponáfhati, fershmagováti, frúfhtati. obji-
cere, objectare, exprobrare: expostulare cum
aliquo injuriam, Criminari, vitio dare.

HIPOLIT: Dict. II, 221

vtekniti

Schwert einstecken. mezh v'nóshnize djati,
vtekniti. Gladium Condere, recondere in va-
ginam.

vtekniti

Einstecken das schwert. ta mezh v'nóshnize
vtekníti. Recondere gladium in vaginam.

vtekniti

Eintragen, nuzen. nóter nésti, k'núzu bíti,
núzati, pomágati: vtékniti, vtekováti. prod-
efse, vtilitati et Emolumento efse, utili-
tatem afferre: Conducere.

HIPOLIT: Dict. IV, 48

vtikniti
i

Einschieben. nóter vtikniti, vtikati,
vtikováti. Ingerere, immittere.

rotekniti
i

Aufstecken, hineinstecken. góri natikníti,
nóter vtikníti ali postávití, sapízhití.
S. Indo, impono, infigo.

vtikniti
i

Aufheben, Verweisen. oponášhati, ozhítati,
v'úzhi vtikniti, naprèj metáti, kréjgati,
fershmagováti. S. Exprobro, objicio.

HIPOLIT: Dict. II, ¹³

vtekniti - vtakniti

Vorhalten, Vorweisen. napréj dersháti, napréj metáti, oponáshati, v'úzhi vtekníti, ozhítati, pokréjgati. objicere, exprobrare.

vtékniť
vtékujên
i

Fixus, gestekt, angeheftet. vtáknen, ali
vtiknèn, perpèt, perbýt, stojèzh, nepre-
máknen.

HIPOLIT: Dict. I, 244

vtekovati

Eintragen, nuzen. nóter nésti, k'núzu bíti,
núzati, pomágati: vtékniti, vtekováti. prod-
esse, vtilitati et Emolumento esse, utili-
tatem afferre: Conducere.

HIPOLIT: Dict. II, 48

vtekovati se

qui vagina reconduntur, et Cingulo vel Balteo
accinguntur; welche in die Scheide gesteckt
Und an den Gürtel oder im gehänge umgelegt, oder
umgürtet werden; katéra [=oróshja] fe v'nóshni-
ze vtekújejo, inu na pafsu, ali v'tim obejshál-
niku okúli dénejo ali opáfhejo;

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 63

vtepstí

Inculco, einstossen, eintreten, einscherffen,
einbinden. vřhókati, vtlázhiti, vgnésti, vtép-
sti, ostrù řapovéjdati, dopovéjdati, řavkářati,
narozhíti.

vtépsi

Infero,

opinionem alicui Inferere. einem ein meinung
einschwäzen. énimu éno máningo v'glávo vtépsi.

vtépsťi

Infigo,

Infigere alicui aliquid. einem etwas wol ein-
bilden. énimu kaj dóbru v'glávo vtépsťi, ali
správití.

vtěpsti

Imprimo,

in animo vel mente alicuius aliquid imprimere.
einem etwas wol eintrucken. énimu dóbru v'glá-
vo vtísnniti, ali vprávití, vtěpsti.

vtepstí

Depango, einschlagen, in die Erd senken.
v'semlò satépsťi, vtepsťi, vřadítí, sařadítí.

vtepsti

Uberreden, bereden. pregovoriti, pre-
govarjati, énim na v glavo vtepsiti.
prijvadere.

HIPOLIT: Dict. II, 204

vtepsi
vtepen

Depactus, in das erdreich geschlagen, oder
gepflanzt. v'semlo potépen, ali vtepen,
sabyt, ali pak v'fajen, safajén.

v'ti (?)

Unter. pod, spodaj, mej, v'mej, v'ti. sub,
subter, inter.

vtikalček
z

Lemniscus, wäzl für die wunden. en zhépik
ali fázliz fa ráne: tudi vtikálzhik

vtikanye

Objectio, einwurff, einrede. nóter metájne, nóter govorjénie, v'úzhi vtíkanie, naprèj der-
ghánie, ozhítanie, ozhitovánie: en naprejvér-
ghik, ozhítik, supergóvor.

vtikajne

Objectatio, das fürweisen, fürwerffen. naprèj
metájne, ozhítajne, v'úzhi vtíkajne, naprèj der-
fhájne.

vtikánie

Einwurff, einred. napréj metánie, napréj
dershánie, ozhítanie, v'uzhi vtikánie.
objectio, instantia.

retikarje

Gegenwurff. súper rezhénie, súper govorjénie,
naprèj metánie, naprèj dershánie, v'úzhi vti-
kánie. Contradictio, objectio.

HIPOLIT: Dict. II, 70

vtikati

Officium,

officia exprobare. gutthaten für rupfen. dobrú-
te v'úzhi vtíkati, oponáshati.

vtikati

Obprobro, verweisen. obprobrare alicui paupertatem. einem die armut verweisen. énimu tu bústvu naprèj metáti, v'úzhi vtakníti, vtíkati. Item éniga ozhýtati, frústati, ferfhmagováti.

vtikati

Inferto, oft hinein stossen. dóstikrat
nóter fhókati, vtiknítí, vgatítí, vtikati.

vtikati

Exprobro,

Negligentiam alicui exprobare. einem den Vn-
fleiss verweisen. énimu svójo linóbo naprèj
derfháti, v'uzhi vtíkati, ozhítati.

vtikati

Approbro, approbrare crimen relicui: einem esu laster vor-
weisen. enim en tadèl naprèj' metiati, vuvhi
vtisati, exhibitovati, exhibitati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

vtikati

Imputo, zuerechnen, einen eines dings beschuldigen, zuemessen, rechnen. perrájtati, perftéjti, éníga éne rizhÿ obdolfhíti, kríviga délati, krivízo nalágati, v'ózhÿ vtíkati.

vtikati

Indufor, Verschliesser. faperáviz, fariglá-
viz. item katéri fhláhtne kámene vstáula, ali
vtíka v'srebrù ali v'flatù.

HIPOLIT: Dict. I ,290

vtikati

Anden, Empfinden. opúmniti, se slu vséti, se pèr-
tóshiti, v'úzhi vtíkati. submoleste ferre, queri
Conqueri de ~~se~~ aliqua.

vtikati

Verweisen, für werffen. napréj vréjzhi, napréj
metáti, v'uzhi vtekníti, vtikati, ozhítati,
ozhitováti, svaríti, kréjgati, vponofsíti,
oponáfhati, fershmagováti, frúshtati. obji-
cere, objectare, exprobrare: expostulare cum
aliquo injuriam, Criminari, vitio dare.

vtikati

Einschieben. *n.* n'oter vtikn'iti, vtikati,
vtikov'ati. Ingerere, immittere.

HIPOLIT; Dict. II,

47

vtikati

Fürhalten, Verweisen. énimu napréj dersháti,
napréj vréjzhi, ali metáti, v'úzhi vtakníti,
vtíkati, éniga vzhítati, frúshtati, smývati,
kréjgati. objicere, Exprobrare.

vtikati (se)

Ingero,

Ingerere se in impertinentia. sich in jede
sach mischen. se v'sáko rejzh méjshati, vtik-
níti, pizháti, vtikati.

vtikati se

Linamentum, ein meissel, so man in die wunden
thut. éna rútziza, zúiniza ali fázelz, katéri se
v'ráno vtíka.

vtikati se

Penicillus, et Penicillum, wüsch Tuch, kehrbür-
ste. ena zújna fa brífsajne, éna métliza fa
fmetájne. Mahlerpencil. málariski pémsel, ali
pémselz. weizel in die wunden. en fázelz,
katéri se v ráne vtíka.

vtikovati

Einschieben, nóter vtiknǎti, vtikati,
vtikovǎti. Ingerere, immittere.

vtikovati

Opprobros,

vitia alicui opprobare. einem seine laster
fürwerffen, aufrupfen. énimu svéje tádle na-
prèj metáti, v'úzhi vtikováti.

vtiskanje

Alp. schrättlein, nachtliches trucken. ~~VX~~ vèrhu
leshézh, fhkrátil, móra, ali nózhnu vtiskánie.
incubus, ephialtes, nocturna suppressio.

vtiskanje

Coarctatio, einschliessung. vrténejne sapréjne.
obdajne, vtiskajne.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~) 103

vtiskanje

Depressio, Vntertruckung. stiskánie, doli
tlázhenie, doli trénje, vtískanie, préfhanie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 178

otiskati

Ango, nürigen, brukken, engstigen, perinigen.
dáviti, tishlâti, otiskati, teshâvo delbati,
mantrati.

vtiskati

Detrecto,

detrectare laudes. das lob schmälern. to

hvalo vtískati, krátiti.

vtiskati

Detero,

detero laudes alicuius. eines lob schmälern.

enėjga zhast inu hválo stískati, vtískati,

mángshati, dóli jemáti.

vtiskati

Imprio, eintrucken, gestalten. vtísniti, vtí-
skati, ispodóbiti, isftáltati, vftáltati, drúkati,
stískati.

vtiskati

Coarcto, einzwingen, eng zusammen schliessen.
vsýliti, persýliti, perzvénkati, permóratí, tefnú
vkupaj vkleníti, fapréjti, vtiskati, skúpaj stís-
niti, stískati, svíti. vósku naréjati, na tésnu
gnáti.

vtiskati

Arcto, zusammen trukhen, anzwngen, eng mahen.
vkúpaj ťtísniťi, perťýliti ali permóratí, teťnú
ťturíťi, v'teťnóbo perprávití. item vtískati,
ťtískati, pertískati, teťníťi

vtiskati

Scrupulus,

Scrupulus aliquis me urget, stimulat, pungit.

es truckt mich eine sorg, ein Zweifel. méne

ena skerb, en zvíbel tiszhý, vtíska, dóli tére,

pergájna, podbáda, bóde. prov.

vtiskati

Deprimo, nidertrucken. dóli potlázhiti,
stískati, dóli tlázhiti, vtískati, pertískati,
trejti, potréjti.

rtiskati
rtiskan

deprekus, binab getrudt. rtiskan, per^utiskan,
stiskan, pötlárlu, potót, doli per^utiskner.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 170

vtiskati
vtiskan

Coarctatus, eng eingeschlossen. terni vtlenen,
fartlenen, fapert. obdien, vtiskan.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 103

vtiskati
vtiskan

Angustiatas, geengstigel. ftiskan, pertiskan,
vtiskan, nadlesken, v' bridkusti sapro-
panden.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 35